

# 地藏王與九華山

——以大忠大孝向人間說法

易君左

我嘗說：安徽人得天獨厚；有了一座美麗甲天下的黃山已够驕人了；還有一座奇偉的白嶽，還有一座玲瓏天際像九瓣蓮花的九華山。在安徽境內的三大名山，我只遊其二，白嶽沒有去過。黃山固令我魂夢顛倒，九華尤使我詩畫牽連。

九華山的名稱是偉大的詩人李白改易的，也由於李白的一篇遊記，九華山遂顯名於世。所以談到九華山，李白的遊記不可不讀：

## 李白遊九華山

青陽縣南有九子山，山高數十丈，上有九峯如蓮花，按圖徵名，無所依據。太史公南遊紀，略而不書，事不經古老之口，復闕名賢之說，雖靈異往復，而賦詠罕聞。予乃削其舊號，加以九華之目。時訪適江漢，憩於夏侯，循簷岸橫，坐眺松雪，因與二三子聯句，傳之將來：妙有分二氣，靈山開九華（李白），層標過暹日，半壁明朝霞（商齋），積雪曜陰壑，飛流韻陽崖（韋禮），青燧玉樹

色，縹緲羽人家（李白）。  
我遊九華有幾首詩：

## 江上望九華山

點點風帆點點鴉，風帆點點點天涯，大江一瀉三千里，翻出雲間九朵華。

## 登九華天台峯

江上青峯望九華，九華顏色麗如花，會登絕頂餐紅飯，尙憶東崖飲綠茶，涼月半輪山萬疊，奇松一樹路三叉，而今諸夢成空想，留得江天寓暮鴉。

九華山在安徽省青陽縣境，江行到大通登岸，由大通陸路逕往青陽，沿城青陽郭向北行，跨過西洪嶺，開始進入九華山的懷抱。

到九華山，可以用幾座廟宇作爲遊覽和食宿的中心。就我遊歷的經驗，我是住在山上的祇園寺。這個和尚廟佈置整潔，招待也還週到。我會在月夜散步寺前：萬山無雲，一寺深嵌，長天無風，孤輪獨耀。有幾條小溪澗交流山門前，琤琤

琮琤，如漱珠玉。

東崖頂有一座古寺就叫做東崖寺，爲王守仁（陽明先生）宴坐悟道處。東崖原名東峯，峯上有一崖壑深邃如屋，這是另一古蹟：相傳地藏王卓錫於此。正如李白改九子山爲九華山，王守仁才把東峯改名東崖。明正德十四年，王守仁再入九華，武宗派錦衣使去偵察他，看見他宴坐在東崖前面。有這一個故事，所以叫做宴坐崖。

東崖寺規模宏壯，只因限於點勢，殿宇高聳而狹隘；門左有鐘樓，寺後逼近崖邊有地藏殿，遠望就像山巔上一座堡壘，不似伽藍。

由東崖橫脊起百歲宮，山路崎嶇，奇崖怪石，深林密蔽，剛過小天柱峯，快到百歲宮前，忽然發現一個奇景，那是詩立路旁的一株古松，叫做鳳凰松；松形絕似一隻鳳凰，而且作躍躍欲飛之狀，有頭，有翎，有翅，有尾，有腳，還有眼睛，最巧妙的人工也無法做成，而天然生成如此，不能不令人驚佩神化的神奇！我看過黃山泰山等處許多名松，對鳳凰松，歎觀止矣！我認爲這是中國第一株松樹！

百歲宮一名護國寺，在摩空嶺上。明萬歷年間，無瑕禪師自五臺山來此，結茅而居，圓寂時壽達一百零二歲，故名百歲宮。這個古廟的絕勝處，乃在寺後的奇景：在低垂的山峽中，一松一石都富有倪雲林的畫意。又有一塊高約二丈下窄上寬的巨石突出峯巖，石頂覆蓋着另一塊大石，側面望去就像大鵬騰霄或者蒼鷹翹首，故名大鵬石，一名鷹石。相傳陽明先生也在此所廟裏讀過書，故殿中供有他的神位。

以九華山全山風景論，當然是最高峯的天臺峯了。那裏有一條清冷的閔溪橫貫山腰，水流雲飛，萬山叢疊。巨石形質之美，嶙峋而黝黑，聳削壁立，縱橫數丈，如人工堆疊而成；尤妙的是石紋裂處間以青松，精巧如盆景。

披雲裘霧登天臺絕頂，登一平臺，叫做古拜經臺，相傳為地藏王拜經處。遠望百歲宮那塊大鵬石，就像側身向天臺峯聽地藏王講經，故又名大鵬聽經石。

天臺峯絕頂的古廟，叫做地藏禪林。寺右巨石聳立如玉屏峯，名玉屏峯；寺左有摩崖，大書「非人間」三字。再過渡仙橋到捧日亭，亭與寺之間通以渡仙橋，東跨天臺岡，西跨玉屏峯，兩橋的圓洞也就是廟的大門，安排得這樣巧！

我登天臺絕頂時，入地藏禪林吃紅米飯，飲碧蘿茶，采采白雲飛來飛去助興。我有一詩：

### 天台絕頂山

九華山秀嫩如茹，王子新羅有足蹤，  
古寺雙筍眉黛綠，高峯一飯齒痕紅，  
萬方都寂惟餘月，四大皆空不見風，

終是六朝煙雨意，斜陽顏色比鴉濃。

然而九華山的絕大勝蹟，乃在另一古廟的化城寺。九華半山忽地湧出一塊平原。在這平原上因有一座化城古寺，於是香火鼎盛，市廛林立，非常熱鬧。化城寺，不是由於它為全山最大叢林而出名，而是由於它為高僧地藏王埋骨處。九華山之得名由於詩人李白，而其成名則由於高僧金喬覺。金喬覺就是地藏王的俗名。在前面，我已數處指出地藏王的遺蹟。整個九華山是地藏王說法的道場。中國四大名山：五臺山是文殊菩薩的道場，峨眉山是普賢菩薩的道場，普陀山是觀音菩薩的道場，九華山是地藏王菩薩的道場。

地藏王是怎樣一位的人物呢？怎樣成佛呢？原來這位高僧是一個外國和尚，他是新羅國的王

子金喬覺，在唐開元末棲止九華山，苦行十餘年，成佛登仙，即地藏王。料想金喬覺卓錫九華山，正與大詩人李白同時代，不知是否相晤過。而李白說九華山「靈異往復」，可見至少已有一些影子。金喬覺是詩人，能做中國詩，假使當時與李白相會，一定有唱和，可惜不傳。金喬覺在九華苦修十餘年後，到唐至德初年，諸葛節替他修建殿宇，他的徒弟也越來越多了；到貞元十一年，跌坐圓寂。近後發現靈龕，與佛經中所載地藏菩薩的祥瑞相同，所以相信他是地藏王降世，朝廷賜寺額曰「化城」，於是九華山自唐代始就成為有名的地藏王道場了。

我為着寫這篇文章，特請教現寓香港主持沙田萬佛寺的高僧月溪禪師，即以前地藏王的史蹟。據月溪上人說：唐朝有一個和尚是朝鮮人，法名喬覺，號地藏，俗姓金。頗通文理，駐錫九華山。

山主閔長者佈施該山，建一寺門，名曰化成寺，並送出其獨子與喬覺當和尚，法名道明。喬覺世壽活一百歲。臨終時，形地藏菩薩像，故說為地藏菩薩化身。喬覺死後，只有二詩傳世：

### 山中遺興（金喬覺）

携筇小步踏蒼苔，遙指青山雲正開，  
澗水松風聽不絕，又教童子抱琴來。

### 送童子下山（金喬覺）

空門寂寞汝思家，禮別雲房下九華，  
愛向竹欄騎竹馬，懶於金地聚金沙，  
添瓶涸底休招月，烹茗甌中罷弄花，  
好去不須頻下淚，老僧相伴有煙霞。

兩詩中所說的「童子」，疑即閔姓小童。這個人和尚想家，斷不了紅塵根，當老師的只好送他下山。閔姓當係當時九華巨族，故天臺峯腰有閔溪。我所得的資料正與月溪上人所講的相同，不過建化城寺的是諸葛節還是閔長者，以及童子是否即道明，尚待考證。

出化城寺西行登神光殿，參謁地藏菩薩的肉身塔，在化城峯麓一座小山之巔，塔前有險峻如梯的八十四磴石級，兩旁吊着鐵鍊，扶着上去，迎面即見一座金碧輝煌的佛殿，名肉身寶殿，供奉金喬覺的肉身。朝九華的必定到這裏磕響頭。每年七月三十日為地藏菩薩生辰，四方善男信女雲集。後世且藉地藏誕日為一種「政治上的掩護」，如所謂「地藏香」。在七月三十日這晚，江浙諸省，民間多燃燭焚香，播泥地面，叫做「插地藏香」；相傳明張士誠據姑蘇稱吳王，深得民



心，明兵攻之，城破殉難，時爲七月三十日。人民感其仁而哀其死，每年在這晚焚香祭祀，名曰「九四香」（張小字九四），恐爲當道所忌，乃托名「地藏香」，正因這天是地藏誕辰。

金喬覺是地藏菩薩降世，地藏菩薩又是怎樣一位菩薩呢？據佛經所載：地藏菩薩受釋尊囑咐，以散度六道衆生自誓：非度盡衆生，決不成佛！常現身地獄中以散衆生苦難。世稱爲幽冥教主。地藏十輪經云：「安忍不動如大地，靜慮深密如秘藏」，故名地藏。但地藏十輪經並無地藏菩薩成佛的事蹟，而在地藏菩薩本願經內才有地藏菩薩像及其一切事蹟。近代高僧印光嘗撰「地藏菩薩像讚」有云：「猗歟大士，誓願宏深，愍念衆生，長劫沉淪。悲運同體，慈起無緣，常處地獄，冀解倒懸。衆生度盡，方證菩提，地獄未空，成佛無期。由此因緣，諸佛讚歎，況彼六道，能不悲戀。」從本願經裏，可以看出地藏的宏願：「衆生度盡，方證菩提！」獄未空，誓不成佛！「這是何等偉大的抱負！而地藏之成正果，除親入地獄度衆生苦難外，尚有一可歌可泣可驚可佩之事蹟，即歷盡千災萬劫以救其母。故却光上人在取印地藏經時曾云：「故我世尊，初成正覺，升忉利天，爲母說法。欲令一切衆生，悉皆圖報父母之恩，特爲表彰地藏菩薩往劫因救母故，廣發菩薩之誓願，以作未來衆生得出苦海之舟航。」

地藏菩薩爲衆生盡大志，爲父母盡大孝，而成正果，正是世人信仰崇拜的真因。金喬覺一生事蹟，與地藏所顯現者無異，故被公斷爲地藏降身，而以九華山爲說法的道場。九華山以名詩人

而顯，以大儒而顯，復以高僧而顯。山川美秀，蔚爲人間一股浩然之氣，以大忠大孝建立民間信仰的基礎，故應在宗教氣氛外深求傳統的美德，發揚而光大之。再查金喬覺爲一國王子，而毅然捨棄尊榮，遠遁名山，救苦救難，修道成果，亦與佛家正統精神契合。新羅本一大國，後爲百濟及高句麗所侵，乞援於唐，唐高宗出兵滅百濟及

高句麗，以其地歸新羅，統一半島，體事於唐，是爲新羅最盛的時代。自此時起，朝鮮和中國即發生濃摯的友誼。金喬覺來華，正是受了這種影響。而他不上其他名山，獨卓錫九華，是否因讀到李白的遊記，或獨愛九華之清秀而先李白來九華，尙待探究，總之，這一位高僧之可敬與這一座名山之可愛，是不容否定的事實。

## 編後記

編者

△不到西北不知西北山河之雄壯，不到西北不知西北之偉大。甘寧青三省，地域遼闊，天然資源豐富，河西走廊一帶，漢、唐時代即爲東西方內陸交通要道，文物薈萃，留下無窮光彩，讀田桐錦先生「隴上往事」一文，益證其言不虛。西北所可貴者，不僅是過去，而是現在和未來，其重要性，更將遠邁漢唐，這是我們可確信的。

△本刊上期發表王洲女士所撰「梁太太在美國」一文後，備受讀者歡迎，本期續稿「天堂謀生」更道盡了離開父母，親人，祖國遠在異鄉謀生之艱辛，尤其一個單身女子。爲了生活吃苦挨罵離離不在乎，但「誰要罵到我父母或國家的頭上，我就受不住。」於是梁太太不甘平白受辱，毅然決然辭掉了好不容易找到的工作，憑這一點骨氣，就值得喝采，值得驕傲。但也寫出了少數知識分子爲了美鈔而顛頭混日子之可憐相。這一篇在美國生活寫實的長文，凡是準備到美國或有親人在美的女士先生們不可不讀。

△國外讀者來函，希望每期至少刊載一篇紀念先賢的文章，以供研閱。因此本期特選載蔣經國先生所撰「永遠與自然同在」以饜讀者，蔣先生這一篇追念吳稚老的文章最富教育意義，值得一讀再讀。

△王成聖先生十談石達開「江南大營一日踏平」文字輕鬆活潑，紀事生動有趣，值得細讀。

△汪公紀先生「談洋算命」是他爲本刊讀者所撰的第一篇好文章，汪先生今後將續爲「中外」撰寫佳作，敬請讀者注意。

△劉已達先生「丁玲生死之謎」一文繪出中共內部真是野獸集團。共食共幹的字典中，根本沒有「禮義廉恥」四個字。三十多年來丁玲對自由祖國是大逆不道的叛逆，但對中共政權毫無疑問的應該是「功臣」吧？可是她最後仍免不了被關被整的悲慘下場，共產暴政之可怖可鄙，尤勝於洪水猛獸。